

TREATY SERIES. No. 8.

1895.

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENTS OF GREAT BRITAIN
AND RUSSIA

WITH REGARD TO THE

SPHERES OF INFLUENCE OF
THE TWO COUNTRIES IN THE REGION
OF THE PAMIRS.

London, March 11, 1895.

Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.
April 1895.

LONDON :

PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,

PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from
EYRE & SPOTTISWOODE, East Harding Street, Fleet Street, E.C., and
32, Abingdon Street, Westminster, S.W.; or
JOHN MENZIES & Co., 12, Hanover Street, Edinburgh, and
90, West Nile Street, Glasgow; or
HODGES, FIGGIS & Co., Limited, 104, Grafton Street, Dublin.

[C.—7643.] Price $\frac{1}{2}d.$

TREATY SERIES. No. 8.

1895.

A G R E E M E N T

BETWEEN

THE GOVERNMENTS OF GREAT BRITAIN
AND RUSSIA

WITH REGARD TO THE

SPHERES OF INFLUENCE OF
THE TWO COUNTRIES IN THE REGION
OF THE PAMIRS.

London, March 11, 1895.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.
April 1895.*

L O N D O N :
PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from
EYRE and SPOTTISWODE, East Harding Street, Fleet Street, E.C., and
32, Abingdon Street, Westminster, S.W.; or
JOHN MENZIES & Co., 12, Hanover Street, Edinburgh, and
90, West Nile Street, Glasgow; or
HODGES, FIGGIS & Co., Limited, 104, Grafton Street, Dublin.

[C.—7643.] · Price $\frac{1}{2}$ d.

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENTS
OF GREAT BRITAIN AND RUSSIA WITH
REGARD TO THE SPHERES OF INFLUENCE
OF THE TWO COUNTRIES IN THE REGION
OF THE PAMIRS.

London, March 11, 1895.

No. 1.

The Earl of Kimberley to M. de Staai.

Your Excellency, *Foreign Office, March 11, 1895.*

As a result of the negotiations which have taken place between our two Governments in regard to the spheres of influence of Great Britain and Russia in the country to the east of Lake Victoria (Zor Koul), the following points have been agreed upon between us :—

1. The spheres of influence of Great Britain and Russia to the east of Lake Victoria (Zor Koul) shall be divided by a line which, starting from a point on that lake near to its eastern extremity, shall follow the crests of the mountain range running somewhat to the south of the latitude of the lake as far as the Bendersky and Orta-Bel Passes.

From thence the line shall run along the same range while it remains to the south of the latitude of the said lake. On reaching that latitude it shall descend a spur of the range towards Kizil Rabat on the Aksu River, if that locality is found not to be north of the latitude of Lake Victoria, and from thence it shall be prolonged in an easterly direction so as to meet the Chinese frontier.

If it should be found that Kizil Rabat is situated to the north of the latitude of Lake Victoria, the line of demarcation shall be drawn to the nearest convenient point on the Aksu River south of that latitude, and from thence prolonged as aforesaid.

2. The line shall be marked out, and its precise configuration shall be settled by a Joint Commission of a purely technical character, with a military escort not exceeding that which is strictly necessary for its proper protection.

The Commission shall be composed of British and Russian Delegates, with the necessary technical assistance.

Her Britannic Majesty's Government will arrange with the

Ameer of Afghanistan as to the manner in which His Highness shall be represented on the Commission.

3. The Commission shall also be charged to report any facts which can be ascertained on the spot bearing on the situation of the Chinese frontier, with a view to enable the two Governments to come to an agreement with the Chinese Government as to the limits of Chinese territory in the vicinity of the line, in such manner as may be found most convenient.

4. Her Britannic Majesty's Government and the Government of His Majesty the Emperor of Russia engage to abstain from exercising any political influence or control, the former to the north, the latter to the south, of the above line of demarcation.

5. Her Britannic Majesty's Government engage that the territory lying within the British sphere of influence between the Hindu Kush and the line running from the east end of Lake Victoria to the Chinese frontier shall form part of the territory of the Ameer of Afghanistan, that it shall not be annexed to Great Britain, and that no military posts or forts shall be established in it.

The execution of this Agreement is contingent upon the evacuation by the Ameer of Afghanistan of all the territories now occupied by His Highness on the right bank of the Panjah, and on the evacuation by the Ameer of Bokhara of the portion of Darwaz which lies to the south of the Oxus, in regard to which Her Britannic Majesty's Government and the Government of His Majesty the Emperor of Russia have agreed to use their influence respectively with the two Ameer.

I shall be obliged if, in acknowledging the receipt of this note, your Excellency will record officially the Agreement which we have thus concluded in the name of our respective Governments.

I am, &c.

(Signed) KIMBERLEY.

No. 2.

M. de Staal to the Earl of Kimberley.—(Received March 11.)

M. le Comte, *Londres, le 27 Février (11 Mars), 1895.*

J'AI eu l'honneur de recevoir la note que votre Excellence a bien voulu m'adresser en date de ce jour.

Cette communication énumère les dispositions de l'arrangement auquel ont abouti les négociations engagées entre le Gouvernement de l'Empereur, mon auguste Maître, et le Gouvernement de Sa Majesté Britannique, au sujet de la délimitation des sphères d'influence de la Russie et de la Grande-Bretagne dans la région des Pamirs à l'est du Lac Zor-Koul (Victoria).

Étant dûment autorisé à constater l'acceptation par mon Gouvernement du dit arrangement je me fais un devoir d'en reproduire les termes ci-après, savoir :—

1. Les sphères d'influence de la Russie et de la Grande-

Bretagne à l'est du Lac Zor-Koul (Victoria) seront séparées par une ligne-frontière, laquelle, partant d'un point sur ce lac près de son extrémité orientale, suivra les crêtes de la chaîne de montagnes qui s'étend un peu au sud du parallèle de ce lac jusqu'aux passes de Bender et d'Orta Bel. De là, la ligne-frontière suivra la dite chaîne de montagnes tant que celle-ci se trouve au sud du parallèle du lac mentionné. En touchant cette latitude la ligne-frontière descendra le contrefort de la chaîne vers Kizil Rabat, situé sur la Rivière Aksu, si toutefois cette localité ne se trouve pas au nord du parallèle du Lac Victoria ; de cet endroit la ligne-frontière se prolongera dans une direction orientale de manière à aboutir à la frontière Chinoise. S'il est constaté que Kizil Rabat est situé au nord du parallèle du Lac Victoria, la ligne de démarcation sera tracée jusqu'au point le plus proche et le plus approprié situé sur le fleuve Aksu au sud de la latitude indiquée et de là sera prolongée ainsi qu'il a été dit plus haut.

2. La ligne-frontière sera démarquée et sa configuration précise fixée par une Commission Mixte revêtue d'un caractère purement technique et protégée par une escorte militaire qui ne dépassera pas le nombre strictement nécessaire pour sa sécurité. La Commission sera composée de Délégués Russes et Anglais, avec les assistants nécessaires pour la partie technique.

Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique s'accordera avec l'Émir d'Afghanistan sur la manière dont Son Altesse sera représentée dans la Commission.

3. La Commission sera également chargée de rapporter toutes les données qui pourraient être recueillies sur place concernant la situation de la frontière Chinoise, dans le but de mettre les deux Gouvernements à même d'arriver à un accord de la manière qui sera jugée la plus convenable avec le Gouvernement Chinois, quant aux limites du territoire Chinois voisin de la ligne-frontière.

4. Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur de Russie et le Gouvernement de Sa Majesté Britannique s'engagent à s'abstenir de l'exercice de tout contrôle ou influence politique, le premier au sud, le second au nord, de la dite ligne de démarcation.

5. Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique s'engage à ce que le territoire compris dans la sphère d'influence Anglaise entre le Hindou-Kouch et la ligne partant de l'extrémité orientale du Lac Victoria et rejoignant la frontière Chinoise, fasse partie des États de l'Émir d'Afghanistan, que ce territoire ne soit pas annexé à la Grande-Bretagne, et qu'il n'y sera établi ni postes militaires ni ouvrages fortifiés.

L'exécution du présent arrangement est subordonné à l'évacuation par l'Émir d'Afghanistan de tous les territoires occupés par Son Altesse sur la rive droite du Piandj, et à l'évacuation par l'Émir de Bokhara de la partie du Derwaz située au midi de l'Oxus, les Gouvernements de Sa Majesté l'Empereur de Russie et de Sa Majesté Britannique étant d'accord pour employer à cet effet leur influence respective auprès des deux Émir.

J'ai, &c.

(Signé) STAAL.

